

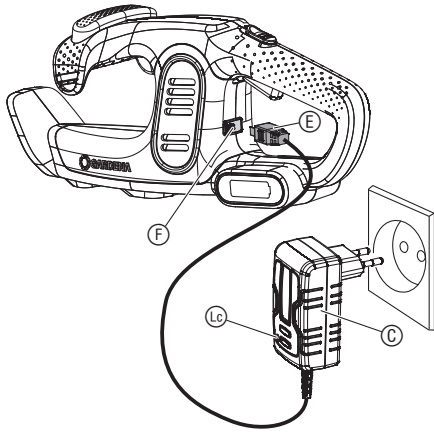
EasyCut Li

Art. 9836

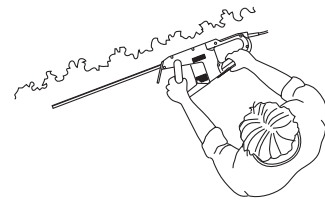
DE Betriebsanleitung Akku-Heckenschere	SK Návod na obsluhu Akumulátorové nožnice na živý plot
EN Operator's manual Battery Hedge Trimmer	EL Οδηγίες χρήσης Μπορντούροφάλιδο μπαταρίας
FR Mode d'emploi Taille-haies à batterie	RU Инструкция по эксплуатации Аккумуляторный кусторез
NL Gebruiksaanwijzing Accu-heggenschaar	SL Navodilo za uporabo Akumulatorske škarje za živo mejo
SV Bruksanvisning Accu-häcksax	HR Upute za uporabu Baterijske škare za živicu
DA Brugsanvisning Hækkeklipper med accu	SR/ BS Uputstvo za rad Baterijske makaze za živicu
FI Käyttöohje Akkukäyttöinen pensasleikkuri	UK Інструкція з експлуатації Акумуляторний садовий секатор
NO Bruksanvisning Accu hekksaks	RO Instrucțiuni de utilizare Trimmer de gard viu cu baterie
IT Istruzioni per l'uso Tagliasiepi a batteria	TR Kullanma Kılavuzu Akülü çit budayıcı
ES Instrucciones de empleo Recortasetos con Accu	BG Инструкция за експлоатация Аккумуляторна ножица за жив плет
PT Manual de instruções Corta sebes a bateria	SQ Manual përdorimi Prerëse ligustrash me bateri
PL Instrukcja obsługi Akumulatorowe nożyce do żywopłotu	ET Kasutusjuhend Akuga hekilõikur
HU Használati utasítás Akumulátoros sövénynyíró	LT Eksploatavimo instrukcija Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
CS Návod k obsluze Akumulátorové nůžky na živý plot	LV Lietošanas instrukcija Ar akumulatoru darbināmas dzīvžoga šķēres

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

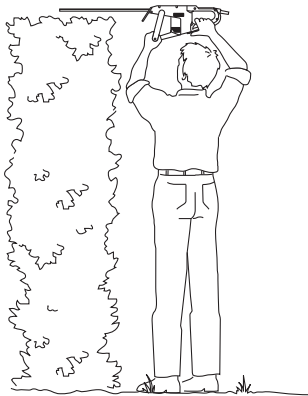
01



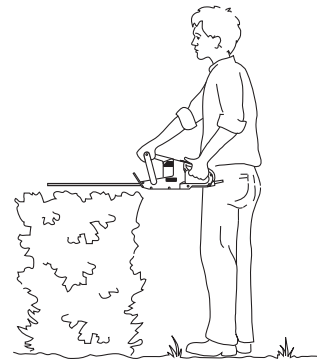
02



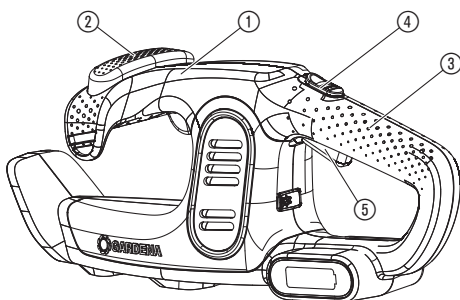
03



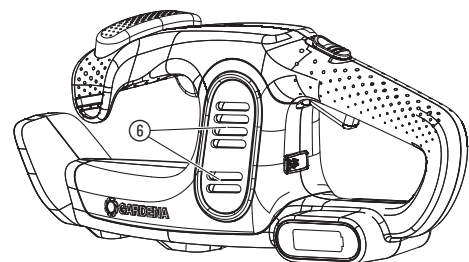
04



05



M1



LV

Originālās instrukcijas tulkojums.



Šo izstrādājumu nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām un garīgām spējām un nepietiekošu pieredzi un/vai nepietiekošām zināšanām; šādas personas drīkst lietot izstrādājumu tikai par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc tādas personas instrukcijām par izstrādājuma lietošanu. Bērniem jābūt uzraudzībā, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu. Mēs iesakām ar izstrādājumu strādāt tikai personām, kas ir sasniegušas 16 gadu vecumu.

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA dzīvžoga šķēres ir paredzētas koku, dzīvžogu, krūmu, ceru un zaru nogriešanai privātos dārzos un daiļdārzos.

Izstrādājums nav paredzēts darbam nepārtrauktā režīmā.

BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Izstrādājumu nedrīkst lietot zālāju/ zālāju malu pļaušanai, materiālu smalcināšanai vai kompostēšanai.

1. DROŠĪBA

SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.

Simboli uz izstrādājuma:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Vienmēr valkājiet sertificētas aizsargājošas ausiņas.
Vienmēr valkājiet piemērotas aizsargbrilles.



Bīstami – Turiet rokas drošā attālumā no naža.



Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.



Attiecībā uz lādētāju:
Ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atslēdziet kontaktdakšu no tīkla.

Vispārīgie drošības norādījumi

Vispārīgie drošības norādījumi elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.

Drošības norādījumu un instrukciju neievērošanas rezultātā iespējams elektriskais trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai. Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas strādā ar tīkla strāvu (ar tīkla kabeli), un elektroinstrumentiem, kas strādā ar akumulatoru (bez tīkla kabeļa).

1) Darba vietas drošība

a) Uzturiet darba zonu tīrā un labi apgaismotā stāvoklī. Nekārtība vai neapgaismotas darba zonas var kļūt par nelaimes gadījuma cēloni.

b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kur ir uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

c) Elektroinstrumenta lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršanas gadījumā Jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2) Elektriskā drošība

a) Elektroinstrumenta pieslēgšanas kontaktdakšai jāder rozetē. Kontaktdakšā nedrīkst veikt nekādas modifikācijas. Kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem neizmantojiet adapterus. Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas rozetes mazina elektriskā trieciena risku.

b) Izvairieties no kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, apkures sistēmas, plītis un ledusskapji.

Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks gūt elektrisku triecienu.

c) Sargājiet elektroinstrumentu no lietus un mitruma.

Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstina elektriskā trieciena risku.

d) Neizmantojiet kabeli neparedzētiem mērķiem – elektroinstrumenta pārvešanai vai pakabināšanai, kā arī kontaktdakšas izvilksanai no rozetes. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces detaļām.

Bojāti vai sapinušies kabeli paaugstina elektriskā trieciena risku.

e) Ja Jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet pagarinājuma kabeli, kas arī ir piemērots darbam ārpus telpām.

Ja tiek izmantots pagarinājuma kabelis, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, tiek mazināts elektriskā trieciena risks.

f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdes strāvas aizsargierīci.

Noplūdes strāvas aizsargierīces izmantošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Cilvēku drošība

a) Esiet uzmanīgs un piesardzīgs, pievērsiet uzmanību darbam ar ierīci un rīkojieties ar elektroinstrumentu saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai slims vai arī atrodaties narkotisko vielu vai alkohola reibumā, kā arī tad, ja pirms tam esat lietojis medikamentus.

Vismazākā nevēriba, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt smagas pakāpes miesas bojājumu gūšanu.

b) Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, neslidošu apavu, ķiveres vai austiņu izmantošana elektroinstrumenta darbības laikā mazina savainojumu gūšanas risku.

c) Nepieļaujiet nejaušu ierīces ekspluatācijas sākšanu. Pirms pieslēdzat elektroinstrumentu elektrotīklam un/vai akumulatoram vai pārnesat elektroinstrumentu, pārlicinieties, ka tas ir izslēgts.

Ja elektroinstrumenta pārvešanas laikā Jūsu pirksts atrodas uz slēdža vai Jūs pieslēdzat ieslēgtu ierīci elektrotīklam, pastāv risks gūt savainojumus.

d) Pirms pieslēdzat elektroinstrumentu, aizvāciet regulēšanas rīkus un skrūvgriežus. Rīks vai atslēga, kas atrodas kādā kustīgā ierīces daļā, var izraisīt savainojumus.

e) Izvairieties no neierastām ķermeņa pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet stabilu, drošu stāju un līdzsvaru.

Tas ļaus Jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgām detaļām.

Kustīgas detaļas var ievilkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

g) Ja ir iespēja uzmontēt putekļu nosūknis un savākšanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi lietotas.

Putekļu nosūcēja izmantošana var mazināt riskus, ko izraisa putekļi.

4) Elektroinstrumenta lietošana un apkope

a) Nepieļaujiet ierīces pārslodzi. Izmantojiet darbam piemērotu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu Jūs varat labāk un drošāk strādāt norādītajā veikspējas diapazonā.

b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja tā slēdzis ir bojāts.

Elektroinstrumenti, kuru vairs nav iespējams ne ieslēgt, ne izslēgt, ir bīstami un nekavējoties jānodod remontā.

c) Izvelciet kontaktdakšu no rozetes un/vai izņemiet akumulatoru, pirms veicat iestatījumus ierīcē, nomaināt piederumus vai novietojat ierīci uzglabāšanā.

Šie pasākumi palīdz novērst elektroinstrumenta nekontrolētu palaišanu.

d) Nelietojiet elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet strādāt ar ierīci cilvēkiem, kas nav iepazīnušies ar tās uzbūvi un darbību un nav izlasījuši šīs instrukcijas. Ja elektroinstrumentus lieto personas bez attiecīgas pieredzes, tas var būt bīstami.

e) Rūpīgi kopjiet elektroinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas bez traucējumiem un nenosprūst, vai detaļas nav nolauztas vai bojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātās detaļas remontā. Nekvalitatīvi veikta elektroinstrumentu apkope ir daudzu nelaimes gadījumu cēlonis.

f) Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.

Rūpīgi kopti griešanas instrumenti ar asām griešanas malām mazāk aizķeras un ar tiem ir vieglāk strādāt.

g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, rezerves daļas un rīkus atbilstoši šīm instrukcijām. Ņemiet vērā arī darba apstākļus un izpildāmos darbus. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un apkope

a) Uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus iesaka ražotājs.

Ja ar lādētāju, kas paredzēts noteiktam akumulatora veidam, tiek lādēti citi akumulatori, rodas uzliesmošanas risks.

b) Izmantojiet elektroinstrumentos tikai speciāli paredzētus akumulatorus. Nepiemērotu akumulatoru lietošana var izraisīt ievainojumu gūšanas un uzliesmošanas risku.

c) Nelietojiet akumulatoru turiet drošā attālumā no saspraudēm, monētām, atslēgām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Isslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai uzliesmošanos.

d) Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums.

Izvairieties no kontakta ar to. Nejausa kontakta gadījumā kārtīgi noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, griezieties pie ārsta. Izplūstošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus.

6) Serviss

Uzticiet elektroinstrumenta remontu tikai kvalificētiem speciālistiem.

Remontam jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tas ļauj garantēt elektroinstrumenta drošību.

Drošības norādījumi dzīvzoga šķērēm:

– Turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no griešanas naža. Kad nazis darbojas, nemēģiniet izņemt nogrieztu vai turēt griezamo materiālu. Iestrēgušos materiālus izvāciet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Vismazākā nevēriba, strādājot ar dzīvzoga šķērēm, var izraisīt smagas pakāpes miesas bojājumu gūšanu.

– Pārnesiet dzīvzoga šķēres aiz roktura, nazim esot izslēgtam. Dzīvzoga šķēru transportēšanai vai uzglabāšanai vienmēr uzvelciet aizsargpārsegu.

Rūpīgi strādājot ar ierīci, var mazināt savainojumu gūšanas risku no naža.

– Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām rokturu virsmām, jo nazis var nonākt saskarē ar slēptām elektroapgādes līnijām vai ierīces tīkla kabeli. Naža nonākšana saskarē ar spriegumu vadošu kabeli var novadīt spriegumu uz ierīces metāla daļām un izraisīt strāvas triecienu.

– Turiet kabeli drošā attālumā no griešanas zonas.

Darba laikā kabelis var būt apsegts ar krūmiem un tikt nejauši pārgriezts.

Papildus drošības norādījumi

Drošs darbs ar akumulatoriem



BĪSTAMI! Uzliesmošanas risks!

Akumulatora izstrādājumam lādēšanas laikā jābūt novietotam uz nedegošas, termiski izturīgas un strāvu nevadošas virsmas.

Kairinošus, degošus un viegli uzliesmojošus materiālus turiet drošā attālumā no lādētāja un akumulatora izstrādājuma.

Lādēšanas laikā neapsedziet akumulatora izstrādājumu un lādētāju.

Dūmu rašanās vai uzliesmošanas gadījumā nekavējoties atslēdziet lādētāju no elektroenerģijas avota.

Akumulatora lādēšanai izmantojiet tikai oriģinālo GARDENA lādētāju. Citu lādētāju izmantošanas rezultātā iespējami neatgriezeniski akumulatora bojājumi vai pat uzliesmošanās.

Nelādējiet citu ražotāju akumulatorus. Pastāv ugunsgrēka izcelšanās un sprādziena risks!

Uzliesmošanās gadījumā: dzēsiet uguni ar dzēšanas materiāliem, kas mazina skābekļa piekļuvi degšanas vietai.



BĪSTAMI! Sprādziena risks!

Sargājiet akumulatora izstrādājumus no karstuma un uguns. Nelieciet akumulatora izstrādājumus uz radiatoriem un neatstājiet tos uz ilgāku laiku stipra saules starojuma iedarbībā.

Nelietojiet akumulatorus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, dedzināmu šķidrumu, gāzu vai putekļu nosēdumu tuvumā. Akumulatora izstrādājumu lietošanas gaitā var rasties dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

Lādējiet un lietojiet akumulatora izstrādājumu tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C. Pēc ilgāka darba laika ļaujiet akumulatoram atdzist.

Regulāri pārbaudiet, vai lādēšanas kabelim nav bojāšanās vai novecošanās pazīmju (viegli lūstošs). Lietojiet kabeli tikai nevainojamā stāvoklī.

Nekādā gadījumā neuzglabāiet akumulatora izstrādājumu temperatūrā, kas pārsniedz 45 °C, vai zem tiešiem saules stariem. Lai minimizētu akumulatora izstrādājuma izlādēšanos, ideāli būtu uzglabāt to temperatūrā 25 °C.

Nepakļaujiet akumulatora izstrādājumu lietus vai mitruma iedarbībai. Ja akumulatora izstrādājumā nonāk ūdens, paaugstinās elektriskās strāvas trieciena risks. Ja akumulators netiek lietots ilgu laiku (ziemā), pilnībā uzlādējiet akumulatoru, lai nepieļautu tā dziļu izlādēšanos.

Neuzglabāiet akumulatora izstrādājumu telpās, kur iespējama elektrostatiska izlāde.

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Sirds apstāšanās!

Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvīgus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā paredzēts lietot izstrādājumu, un aizvāciet visus kabeljus un svešķermeņus.

Pirms izstrādājuma lietošanas un pēc spēcīga grūdiņa jāpārbauda, vai izstrādājumā nav manāmas nodilšanas vai bojāšanas pazīmes. Nepieciešamības gadījumā izsauciet speciālistu remontdarbu veikšanai.

Ja defekta gadījumā izstrādājumu nevar izslēgt, nolieciet izstrādājumu uz stabilas virsmas un uzgaidiet, līdz akumulators ir izlādējies. Bojāto izstrādājumu nosūtiet GARDENA servisa centram.

Nekad nemēģiniet strādāt ar izstrādājumu, kuram trūkst kādas detaļas, vai ir veiktas nesankcionētas izmaiņas vai modifikācijas.

Ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, izslēdziet izstrādājumu. Stipras vibrācijas var izraisīt savainojumus.

Nelietojiet izstrādājumu ūdens tuvumā.

Nestrādājiet baseinu un dārza dīķu tuvumā.

Individuālā drošība



BĪSTAMI! Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja ierīce tukša akumulatora dēļ izslēdzas (uzlādes kontrolindikatora (F) mirgo zaļā krāsā), var gadīties, ka akumulators pēc zināma laika atkal aktivizējas. Tad ierīce atkal ir gatava darbam.

Jums jāzina, kā Jūs jebkurā brīdī varat apturēt izstrādājumu ārkārtas situācijā.

Izvairoties no kontakta ar naža eļļu, īpaši tad, ja jums ir iespējamas alerģiskas reakcijas.

Strādājiet tikai diennakts gaišajā laikā vai labā apgaismojumā.

Pārbaudiet izstrādājumu pirms katras lietošanas reizes. Pirms katras lietošanas reizes vizuāli pārbaudiet izstrādājumu. Pārbaudiet, vai ventilācijas atveres ir brīvas.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet nazi.

Uzturiet nazi labā tehniskajā stāvoklī.

Ja lietošanas laikā izstrādājums ir stipri uzkaršējies, ļaujiet tam pirms novietošanas glabāšanā atdzist.

Nepieļaujiet izstrādājuma pārslodzi.

Brīdinājums! Tā kā darba laikā tiek izmantotas dzirdes aizsardzības austiņas un izstrādājums izraisa troksni, iespējams, ka lietotājs nedzirdēs tuvojošos cilvēkus.

Vienmēr valkājiet piemērotas drēbes, aizsargcimdus un stabilus apavus.

Pievērsiet uzmanību tam, lai darba laikā jums vienmēr būtu droši apavi.

Nestrādājiet uz slīdošas virsmas.

2. LIETOŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

→ Uzgaidiet, līdz nazis ir pilnīgi apstājies, uzbīdiet uz naža aizsargpārsegu, pirms iestatāt vai transportējat izstrādājumu.

Akumulatora lādēšana [Att. O1]:



UZMANĪBU!

Pārspriegums bojā akumulatoru un akumulatora lādēšanas barošanas bloku.

→ Pārliedcinieties, ka izmantojat pareizo tīkla spriegumu.

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulatoram jābūt pilnīgi uzlādētam.

Litija jonu akumulatoru var lādēt jebkurā uzlādes līmenī un uzlādes procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nebojājot akumulatoru (bez atmiņas efekta).

1. Pieslēdziet lādēšanas barošanas bloku (C) tīkla rozetei.

Ieslēgšanas gaismas diode (L) deg sarkanā krāsā.

2. Pieslēdziet akumulatora lādēšanas kabeli (E) lādēšanas ligzdai (F).

Ja uzlādes kontrolindicators (F) lādēšanas ligzdā mirgo zaļā krāsā, tas nozīmē, ka akumulators tiek lādēts.

Ja uzlādes kontrolindicators (F) lādēšanas ligzdā nepārtraukti deg zaļā krāsā, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnīgi uzlādēts (lādēšanas ilgumu skatiet nodaļā 6. TEHNISKIE DATI).

3. Lādēšanas laikā regulāri pārbaudiet uzlādes līmeni.

4. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, atslēdziet akumulatora lādēšanas kabeli (E) no lādēšanas ligzdas (F).

5. Atslēdziet lādēšanas barošanas bloku (C) no rozetes.

Darba pozīcijas:

Dzīvzoga šķēres var lietot 3 darba pozīcijās.

– Sānu griešana [Att. O2]

– Augstā griešana [Att. O3]

– Zemā griešana [Att. O4]

Dzīvzoga šķēru palaišana [Att. O5]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja, tiekot atlaistām palaišanas svirām, izstrādājums neapstājas, pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.

→ Nedeaktivējiet drošības ierīces vai slēdzus. Piemēram, nenostipriniet palaišanas sviras pie roktura.

Palaišana:

Izstrādājums ir aprīkots ar divu roku drošības ierīci (2 palaišanas sviras ar ieslēgšanas bloķētāju), kas novērš izstrādājuma nejaušu ieslēgšanu.

1. Noņemiet aizsargpārsegu no naža.

2. Turiet priekšējo rokturi (1) ar vienu roku un nospiediet priekšējo palaišanas sviru (2).

3. Pieturiet galveno rokturi (3) ar otru roku, bīdīet ieslēgšanas bloķētāju (4) uz priekšu un pavelciet aizmugurējo palaišanas sviru (5).
Dzīvzoga šķēres sāk darboties.

4. Atlaidiet ieslēgšanas bloķētāju (4).

Apturēšana:

1. Atlaidiet abas palaišanas sviras (2)/(5).

Dzīvzoga šķēres apstājas.

2. Uzgaidiet, līdz nazis ir pilnībā apstājies, un uzbīdiet uz naža aizsargpārsegu.

3. APKOPE



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

→ Uzgaidiet, līdz nazis ir pilnīgi apstājies, uzbīdiet uz naža aizsargpārsegu, pirms iestatāt izstrādājumu vai veicat tā apkopi.

Dzīvzoga šķēru tīrīšana [Att. M1]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks un izstrādājuma sabojāšanas risks.

→ Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši augstspiediena ūdens strūklu).

→ Neizmantojiet tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus. Dažas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīrām.

1. Tīriet izstrādājumu ar mitru auduma gabalu.

2. Tīriet ventilācijas atveres (6) ar mikstu suku (neizmantojiet tīrīšanai skrūvgriežus).

3. Apsmidziniet nazi ar GARDENA tīrīšanas aerosolu, preces nr. 2366.
Nepieļaujiet eļļas nokļūšanu uz plastmasas detaļām.

Lādēšanas barošanas bloka tīrīšana:

Pirms pieslēdzat lādēšanas barošanas bloku, pārliedcinieties, ka lādēšanas ligzdas un lādēšanas barošanas bloka kontakti ir tīri un sausi.

- Deutschland / Germany**
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
- Albania**
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana
- Argentina**
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com
- Armenia**
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan
- Australia**
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au
- Austria / Österreich**
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com
- Azerbaijan**
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku
- Belgium**
Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be
- Bosnia / Herzegovina**
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj
- Brazil**
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br
- Bulgaria**
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 69 10
info@agroland.eu
- Canada / USA**
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com
- Chile**
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330
- China**
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335
- Colombia**
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co
- Costa Rica**
Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr
- Croatia**
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com
- Cyprus**
Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia
- Czech Republic**
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com
- Denmark**
GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk
- Dominican Republic**
BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do
- Ecuador**
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec
- Estonia**
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee
- Finland**
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi
- France**
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)
- Georgia**
Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71
- Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk
- Greece**
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr
- Hungary**
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu
- Iceland**
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is
- Ireland**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk
- Italy**
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com
- Japan**
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannco
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp
- Kazakhstan**
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay
- Korea**
Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300
- Kyrgyzstan**
Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek
- Latvia**
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv
- Lithuania**
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt
- Luxembourg**
Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu
- Mexico**
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx
- Moldova**
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau
- Netherlands**
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl
- Neth. Antilles**
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com
- New Zealand**
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz
- Norway**
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no
- Peru**
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com
- Poland**
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl
- Portugal**
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt
- Romania**
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro
- Russia / Россия**
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru
- Serbia**
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs
- Singapore**
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg
- Slovak Republic**
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com
- Slovenia**
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com
- South Africa**
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za
- Spain**
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es
- Suriname**
Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America
- Sweden**
Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Husqvarna
Gardenaorder@husqvarna.se
- Switzerland / Schweiz**
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch
- Turkey**
Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr
- Ukraine / Україна**
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua
- Uruguay**
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy
- Venezuela**
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve
- 9836-20.960.01/0618
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com